

Соглашение
между Правительством Республики Узбекистан
и Кабинетом Министров Украины
о сотрудничестве в области охраны прав интеллектуальной собственности

Правительство Республики Узбекистан и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами, сознавая важность эффективной охраны интеллектуальной собственности для развития взаимовыгодного сотрудничества в области экономики, торговли, науки, техники и культуры между двумя государствами, желая создать благоприятные условия для этого сотрудничества, сознавая необходимость развёртывания сотрудничества в области охраны прав на интеллектуальную собственность на основе принципов равенства и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения термин «интеллектуальная собственность» понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

Статья 2

1. Стороны в соответствии со своими национальными законодательствами и международными договорами и соглашениями, участниками которых являются Стороны, будут взаимно предоставлять эффективную охрану в отношении прав интеллектуальной собственности другой Стороны.

2. В отношении охраны прав интеллектуальной собственности, не урегулированных международными договорами, участниками которых являются Республика Узбекистан и Украина, с даты вступления в силу настоящего Соглашения физические и юридические лица одного государства будут пользоваться на территории другого государства теми же правами и привилегиями, которые предоставляются этим государством соответственно своим физическим и юридическим лицам в соответствии с законодательством данного государства.

Статья 3

Целью настоящего Соглашения является дальнейшее расширение и углубление сотрудничества Сторон в сфере экономики, торговли, науки, технологий и культуры путём обеспечения эффективной охраны прав интеллектуальной собственности.

Сотрудничество Сторон включает:
координацию вопросов, связанных с охраной прав на интеллектуальную собственность и содействие заключению между соответствующими ведомствами и организациями двух Сторон, конкретных соглашений о сотрудничестве в таких областях, как охрана авторских прав и смежных с ними прав, а также прав на объекты промышленной собственности;

-обмен правовой информацией, а также информацией о практике его применения в области охраны прав интеллектуальной собственности;

-обмен информацией об опыте проведения мероприятий в области интеллектуальной собственности;

-обмен учебной, методической и специальной литературой;

- подготовку и повышение профессиональной квалификации кадров в области охраны прав интеллектуальной собственности,-обмен опытом этой работы;
- обмен опытом международного сотрудничества и информацией относительно участия каждой из Сторон в многосторонних международных договорах по охране прав интеллектуальной собственности, а также исполнение обязательств, связанных с этими договорами;
- обмен информацией о состоянии торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между двумя Сторонами;
- организация выставок, семинаров и совещаний по вопросам охраны прав интеллектуальной собственности;
- другие взаимно согласованные Сторонами формы сотрудничества.

Статья 4

Положения об охране прав интеллектуальной собственности, включаемые в соглашения о сотрудничестве в сфере экономики, промышленности, науки, техники, культуры и в других сферах, заключаемые между компетентными органами Сторон, не должны противоречить настоящему Соглашению.

Статья 5

Стороны в соответствии с действующим национальным законодательством каждой из них и международными договорами и соглашениями, в которых участвуют обе Стороны, будут принимать уголовные, гражданско-правовые и административные меры для пресечения правонарушений в области интеллектуальной собственности.

Статья 6

Если при осуществлении двустороннего сотрудничества предполагается создание или использование объектов интеллектуальной собственности, в отношении которых должна сохраняться конфиденциальность, или передача конфиденциальной информации, то в соответствующие контракты или соглашения включаются положения о сохранении конфиденциальности.

В этих случаях соответствующие организации Сторон, основываясь на положениях законодательства своего государства, а также на положениях, зафиксированных в контрактах или соглашениях, будут выполнять взятые ими обязательства по сохранению конфиденциальности.

Статья 7

Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения являются:
в Республике Узбекистан - Государственное патентное ведомство при Государственном комитете Республики Узбекистан по науке и технике, а также Узбекское республиканское государственное агентство по авторским правам; в Украине - Государственное патентное ведомство Украины, а также Государственное агентство Украины по авторским и смежным правам.

Порядок и условия сотрудничества соответствующих органов будут определяться отдельными соглашениями между ними.

Статья 8

Все документы, направляемые Сторонами друг другу в ходе реализации настоящего Соглашения, предоставляются на русском языке.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласованию Сторон. Все изменения и дополнения оформляются протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет и автоматически продлевается на последующие двухгодичные периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону, не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока, о своём намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Киеве «19» февраля 1998 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, украинском и русском языках, причём все тексты имеют одинаковую силу. Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

**За Правительство
Республики Узбекистан**

**За Кабинет Министров
Украины**